

Phonak EasyCall

Gebrauchsanweisung



PHONAK
life is on

Inhalt

1. Willkommen	5
2. Ihr EasyCall	7
2.1 Wie das Gerät funktioniert	7
2.2 Gerätebeschreibung	8
3. Erste Schritte	9
3.1 Ladegerät vorbereiten	9
3.2 Die Statusanzeige verstehen	10
3.3 Den Akku aufladen	12
3.4 Ein- und ausschalten	13
3.5 Erste Kopplung mit einem Telefon	14
3.6 Mit einem Mobiltelefon verbinden	16
3.7 Verbindung zu Hörgerät(en) testen	17
3.8 Klingelton des Telefons einrichten	19
4. EasyCall am Mobiltelefon anbringen	20
4.1 Mit dem Phonak Hartschalenetui anbringen	20
4.2 Mit dem doppelseitigen Klebeband anbringen	21

5. Tägliche Nutzung	26
5.1 Richtige Halteposition	26
5.2 Anrufen	28
5.3 Anruf annehmen	29
5.4 Die Lautstärke des Telefons einstellen	30
5.5 Anruf beenden	30
6. Weitere Informationen	31
6.1 Anzeige „Niedriger Akku-Stand“	31
6.2 Anruf weiterleiten	31
6.3 Zweiten Anruf annehmen	32
6.4 Gekoppelte Bluetooth-Geräte löschen	33
6.5 EasyCall vom Telefon entfernen	34

7. Fehlerbehebung	35
8. Service und Garantie	41
8.1 Garantie im Erwerbsland	41
8.2 Internationale Garantie	41
8.3 Garantiebeschränkung	42
9. Informationen zur Produktkonformität	43
10. Hinweise und Symbolerklärungen	46
11. Wichtige Sicherheitsinformationen	50

1. Willkommen

Ihr Phonak EasyCall ist ein Qualitätsprodukt von Phonak, einem der weltweit führenden Hörgerätehersteller.

Phonak EasyCall verbindet wirelessfähige Phonak Hörgeräte mit einem Mobiltelefon.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten Ihres EasyCall zu nutzen.

Phonak – life is on

www.phonakpro.com



CE-Kennzeichnung: 2014

1. Willkommen

Hörgeräte-Kompatibilität

Dieses Produkt verwendet eine spezielle drahtlose Verbindung zu Ihren Phonak Hörgeräten. Lassen Sie sich die Kompatibilität Ihrer Hörgeräte durch Ihren Hörgeräteakustiker bestätigen.

Diese Gebrauchsanweisung gilt für:

Phonak EasyCall

Mit wirelessfähigen Spice, Spice+ und Quest Hörgeräten kompatibel.

Phonak EasyCall II

Mit wirelessfähigen Hörgeräten der Venture Plattform oder neuer kompatibel.

2. Ihr EasyCall

2.1 Wie das Gerät funktioniert

Phonak EasyCall wird permanent am Mobiltelefon angebracht.

Er überträgt einen Anruf von einem Mobiltelefon via Bluetooth® direkt an beide Hörgeräte.



Halten Sie während eines Anrufs das Mobiltelefon (mit dem EasyCall) maximal 25 cm von beiden Ohren entfernt.



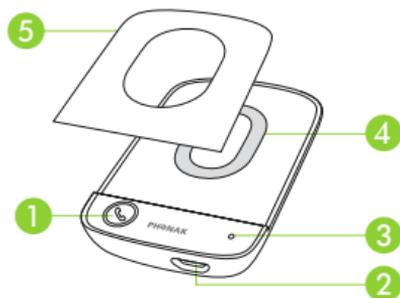
i EasyCall überträgt nur Sprache von Mobiltelefonen an Hörgeräte. Musikstreaming und Video-Anrufe werden in der Regel nicht unterstützt, auch wenn einige Telefone diese Funktion anbieten.

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke der Bluetooth SIG, Inc.

2. Ihr EasyCall

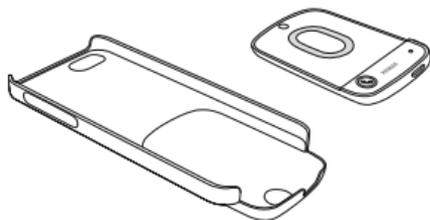
2.2 Gerätebeschreibung

- 1 Anruftaste mit Statusanzeige
- 2 Ladebuchse (micro-USB)
- 3 Mikrofonöffnung
- 4 Gumming
- 5 Doppelseitiges Klebeband (optional)



Optionales Zubehör

Zur optimalen Befestigung Ihres EasyCall an Ihrem Mobiltelefon wählen Sie ein Phonak EasyCall Hartschalenetui auf www.phonak.com/easycall



3. Erste Schritte

3.1 Das Ladegerät vorbereiten

Wählen Sie den richtigen Adapter aus (länderabhängig).



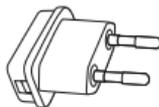
UK



AUS

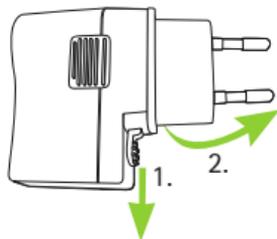
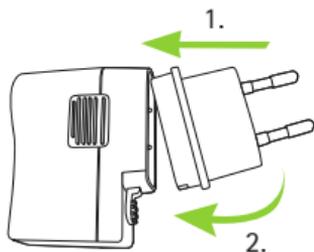


US



EU

- Schließen Sie den Adapter an das Netzteil an. Stecken Sie zuerst die runde Kante des Adapters in das obere runde Ende des Netzteils.
- Schließen Sie dann auch das untere Ende des Adapters an und drücken Sie die beiden Teile zusammen, bis sie fest verbunden sind.
- Um den Adapter zu entfernen, öffnen Sie zuerst die Entriegelung am Netzteil.
- Ziehen Sie dann den Adapter vorsichtig nach oben ab.



3. Erste Schritte

3.2 Die Statusanzeige verstehen

Einschalten		2 Sekunden grün
Ausschalten		2 Sekunden rot
Kopplungsmodus		Blinkt schnell blau
Laufendes Telefongespräch		Konstant blau
Bluetooth-Verbindung aktiv		Blinkt alle 5 Sekunden blau (max. 1 Minute)
Ein und bereit für Verbindung		Blinkt alle 5 Sekunden grün (max. 1 Stunde)
Batteriewarnung		13x kurzes rotes Blinken pro Minute

Akku wird geladen



Konstant rot

Voll geladen, während
das Ladegerät
angeschlossen ist.



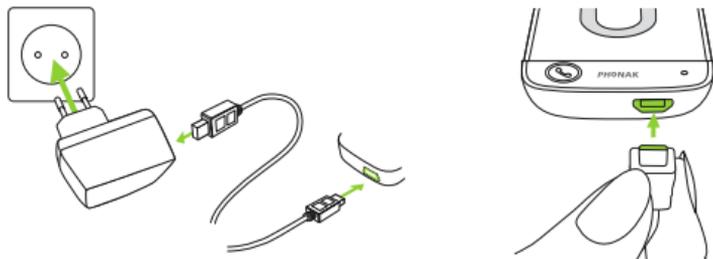
Konstant grün

ⓘ Wenn während 60 Sekunden kein Anruf durchgeführt wird, hört die Statusanzeige auf, blau zu blinken, um Energie zu sparen. Wird die Anruftaste gedrückt, leuchtet die Statusanzeige auf, falls EasyCall eingeschaltet ist.

3. Erste Schritte

3.3 Den Akku aufladen

- Schließen Sie das größere Ende des Ladekabels an das Universal-Netzteil an. Schließen Sie das kleinere Ende an der micro-USB-Buchse des EasyCall an.
- Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose an.



Während des Ladevorgangs leuchtet die Statusanzeige rot. Sobald der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet sie grün.

Das kann bis zu 3 Stunden dauern. Wenn der EasyCall während dem Laden benutzt wird, kann das Laden länger dauern.

❶ Der EasyCall verfügt über einen fest eingebauten Akku.

❶ Bevor Sie den EasyCall das erste Mal verwenden, sollten Sie ihn mindestens 3 Stunden lang aufladen.

❶ Der EasyCall kann gefahrlos über Nacht geladen werden.

❶ Der Akku ist erst nach drei kompletten Ladezyklen voll leistungsfähig.

3.4 Ein- und ausschalten

Drücken Sie die Anruftaste und halten Sie sie gedrückt (2 Sekunden), um den EasyCall ein- oder auszuschalten.



Die integrierte Statusanzeige

- leuchtet beim Einschalten grün.
- leuchtet beim Ausschalten rot.

❶ EasyCall kann auch durch schnelles doppeltes Drücken der Taste (2x innerhalb von 2 Sekunden) eingeschaltet werden.

❶ Lassen Sie die Taste sofort los, sobald die Statusanzeige rot leuchtet. Anderenfalls startet der Bluetooth-Kopplungsprozess.

Wenn innerhalb von 60 Minuten kein Telefon verbunden wird, schaltet sich EasyCall automatisch aus.

3. Erste Schritte

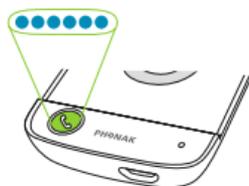
3.5 Erste Kopplung mit einem Telefon

Bevor Sie den EasyCall zum ersten Mal mit einem Mobiltelefon nutzen können, müssen die beiden Geräte erst miteinander gekoppelt werden.

- Zwischen EasyCall und dem Mobiltelefon darf max. 1 Meter Abstand sein.
- Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Mobiltelefon.

i Wenn der EasyCall noch nie gekoppelt wurde, befindet er sich nach dem Einschalten automatisch im Kopplungsmodus. Das wird durch eine schnell blinkende blaue Statusanzeige angezeigt.

- Um den Kopplungsprozess am EasyCall manuell zu starten, drücken Sie die Anruftaste und halten Sie sie 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Statusanzeige anfängt, schnell blau zu blinken.
- Beginnen Sie den Kopplungsprozess am Telefon innerhalb von 1 Minute, gemäß der Gebrauchsanweisung des Telefons.



-
- Auf ihrer Telefonanzeige erscheint eine Liste mit den gefundenen Bluetooth-Geräten. Wählen Sie aus dieser Liste "Phonak EasyCall" und geben Sie den Code "0000" ein.

Abschluss des Kopplungsprozesses

Nach erfolgreicher Kopplung hört die Statusanzeige des EasyCall auf, schnell blau zu blinken. Dies kann bis zu 2 Minuten dauern, geschieht jedoch üblicherweise innerhalb von wenigen Sekunden.

i Das Telefon muss nur ein Mal gekoppelt werden.
Nach dem Ausschalten bleibt es gekoppelt.

Mit einem anderen Mobiltelefon koppeln

Um EasyCall mit einem anderen Mobiltelefon zu koppeln, starten Sie die Kopplung manuell, wie auf der vorherigen Seite beschrieben.

3. Erste Schritte

3.6 Mit einem Mobiltelefon verbinden

- Schalten Sie EasyCall ein, indem Sie die Anruftaste 2 Sekunden lang drücken.
- Nachdem Ihr Telefon mit dem EasyCall gekoppelt wurde, wird automatisch eine Verbindung zwischen diesen Geräten hergestellt. Dies wird durch das entsprechende Bluetooth Symbol auf dem Telefon angezeigt und kann bis zu 30 Sekunden dauern.



Wenn sich die Geräte nicht automatisch verbinden

- Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth Funktion des Telefons aktiviert ist.
- Drücken Sie kurz die Anruftaste des EasyCall. Dadurch wird EasyCall manuell mit dem Mobiltelefon verbunden (dieser Schritt ist eventuell bei einem älteren Mobiltelefon-Modell erforderlich).

-
- Wenn die Verbindung nicht automatisch hergestellt wird, öffnen Sie das Bluetooth Menü und wählen Sie EasyCall aus der Liste der gekoppelten Bluetooth-Geräte. Öffnen Sie die EasyCall Bluetooth-Einstellungen und stellen Sie "Automatische Verbindung erlauben" auf "Ja".

① Die Verbindung besteht solange die Geräte eingeschaltet sind und in einem Abstand von maximal 3 m zueinander verwendet werden und Bluetooth aktiviert ist.

3.7 Verbindung zu Hörgerät(en) testen

① Bevor Sie den EasyCall an Ihrem Mobiltelefon anbringen, sollten Sie einen Funktionstest durchführen.

- Wählen Sie bei bestehender Verbindung zwischen EasyCall und Telefon eine Telefonnummer, wie z.B. die Ihrer Sprachbox.
- Die Statusanzeige Ihres EasyCall sollte nun blau leuchten.

3. Erste Schritte

- Halten Sie Telefon und EasyCall im Abstand von maximal 0,5 Meter zueinander und den EasyCall an Ihre Hörgeräte (<25 cm).



Ihre Hörgeräte wechseln auf das Telefonprogramm und Sie hören den Rufton in Ihren Hörgeräten.

- ① Wenn Sie keinen Rufton in Ihren Hörgeräten hören, obwohl die Statusanzeige des EasyCall blau leuchtet, erkundigen Sie sich bei Ihrem Hörgeräteakustiker, ob Ihr EasyCall oder EasyCall II mit Ihrem Hörgeräte-Modell kompatibel ist.

3.8 Klingelton des Telefons einrichten

Solange der EasyCall via Bluetooth mit Ihrem Telefon verbunden ist, werden auch Klingelton, SMS-Benachrichtigungstöne usw. via Bluetooth an den EasyCall übertragen.

Wenn der EasyCall mehr als 25 cm von Ihren Hörgeräten entfernt gehalten wird, hören Sie diese Töne allerdings nicht.

Sobald Ihr Telefon mit dem EasyCall via Bluetooth verbunden ist:

- Konfigurieren Sie Ihr Telefon so, dass Klingel- und Signaltöne auch dann abgespielt werden, wenn "Bluetooth Kopfhörer" aktiviert ist.
- Aktivieren Sie auch den Vibrationsalarm.

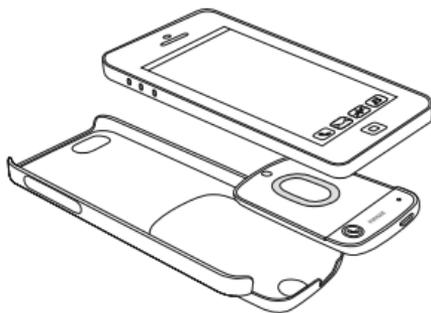
 Weitere Informationen zur Konfiguration der Klingeltöne finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Telefons.

4. EasyCall am Mobiltelefon anbringen

Um sicherzustellen, dass der EasyCall niemals verloren geht oder vergessen wird, sollte er permanent an der Rückseite des Telefons angebracht werden.

4.1 Mit dem Phonak Hartschalenetui anbringen

Phonak bietet für bestimmte Mobiltelefone spezielle Hartschalenetuis, mit denen sich der EasyCall besonders leicht am Telefon anbringen lässt.



Überprüfen Sie auf unserer Internetseite <http://www.phonak.com/easycall>, ob es ein Phonak EasyCall Hartschalenetui für Ihr Mobiltelefon gibt.

- Entfernen Sie die Schutzfolie des Klebebands innerhalb des Hartschalenetuis.
- Führen Sie den EasyCall in das Hartschalenetui ein und drücken Sie ihn leicht an.
- Stecken Sie das Hartschalenetui an Ihr Telefon an.

4.2 Mit dem doppelseitigen Klebeband anbringen

EasyCall kann praktisch an jedem Mobiltelefon angebracht werden – mit einem der drei doppelseitigen Klebebänder, die im Lieferumfang des EasyCall enthalten sind.

Bringen Sie Ihren EasyCall mithilfe eines der Klebebänder an der Rückseite Ihres Mobiltelefons an.

Sie können auch ein Hartschalenetui für Ihr Mobiltelefon verwenden und an dessen Rückseite den EasyCall anbringen. Dadurch vermeiden Sie es, das Klebeband am Telefon anbringen zu müssen.

i Bevor Sie den EasyCall anbringen, sollten Sie sicherstellen, dass er mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt und verbunden ist (siehe Kapitel 3.5).

Die richtige Stelle für den EasyCall finden

Die folgende Anleitung hilft Ihnen, die richtige Stelle zu finden, an der Sie den EasyCall anbringen können.

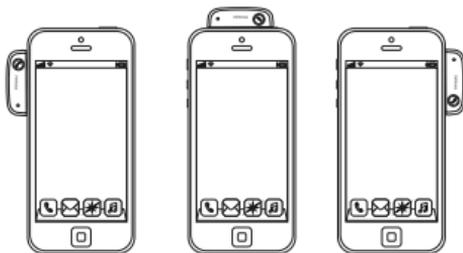
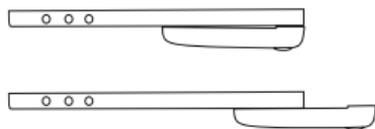
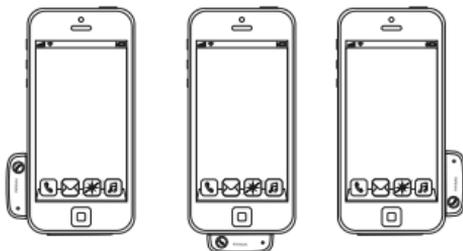
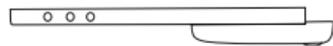
Der EasyCall sollte möglichst nur ein Mal am Telefon angebracht werden.

4. EasyCall am Mobiltelefon anbringen

Bringen Sie den EasyCall wie folgt an:

- Auf der Rückseite des Telefons.
- Am unteren Rand, um sicherzustellen, dass die Mikrofonöffnung nahe am Mund ist.
- An einer Stelle am Telefon, an der sich keine Mikrofon-, Kamera- oder Lautsprecheröffnungen o.ä. befinden.

i Die Klangqualität des Telefons kann eingeschränkt werden, wenn eine dieser Öffnungen abgedeckt wird.



Das richtige Klebeband wählen

Im Lieferumfang des EasyCall sind 3 verschiedene Klebebänder enthalten.

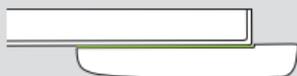
Das dünne durchsichtige Klebeband eignet sich für glatte Oberflächen.



Auf unebenen Oberflächen haftet hingegen das schwarze Klebeband besonders gut.



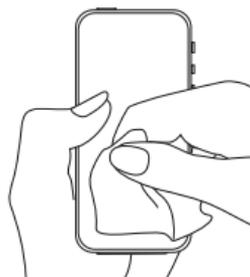
- ❗ Das graue Klebeband haftet stärker als das schwarze. Verwenden Sie das graue Klebeband daher nur, um den EasyCall an einem zusätzlichen Hartschalenetui, passend zu Ihrem Telefon, anzubringen. Der EasyCall kann in diesem Fall später eventuell nicht mehr vom Telefon entfernt werden.



4. EasyCall am Mobiltelefon anbringen

EasyCall am Telefon anbringen

- Um eine bestmögliche Haftung des Klebebands zu ermöglichen, müssen die Oberflächen des EasyCall und des Telefons gereinigt werden und fett- und schmutzfrei sein.



- Ziehen Sie die Schutzfolie eines doppelseitigen Klebebands an einer Seite ab.



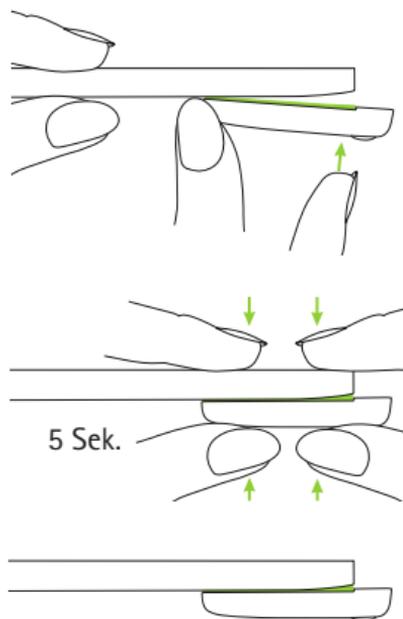
- Legen Sie das Klebeband mit der klebenden Seite vorsichtig am EasyCall an und drücken Sie es fest an, bis es sicher haftet.



- Entfernen Sie die andere Schutzfolie und bringen Sie EasyCall an einer geeigneten Stelle am Telefon an, wie auf den letzten zwei Seiten beschrieben.



- Drücken Sie nun den EasyCall 5 Sekunden lang ruhig und fest an Ihr Telefon an.



ⓘ Das Klebeband haftet erst nach mindestens 20 Minuten sicher. Volle Klebekraft wird nach 24 Stunden erreicht.

5. Tägliche Nutzung

Vor jeglichem Telefonanruf:

- Setzen Sie Ihre Hörgeräte richtig auf und schalten Sie sie ein.
- Stellen Sie sicher, dass der EasyCall eingeschaltet und mit dem Telefon verbunden ist, wie in Kapitel 3.6. beschrieben.



5.1 Richtige Halteposition

Ihre Stimme wird an der Mikrofonöffnung des EasyCall aufgenommen.

Halten Sie daher Ihr Mobiltelefon (mit EasyCall) beim Telefonieren nahe an Ihrem Mund und den Hörgeräten.



max.
25 cm

In Ihren Hörgeräten wird automatisch das Telefonprogramm aktiviert, sobald Sie einen Anruf annehmen und EasyCall sich innerhalb der Reichweite befindet.

EasyCall überträgt das Sprachsignal vom Mobiltelefon simultan an beide Hörgeräte.

Der Abstand zwischen EasyCall und den Hörgeräten darf maximal 25 cm betragen.

In diesem Abstand kann das Telefon zum rechten oder linken Ohr gehalten oder bewegt werden. Beachten Sie bitte, dass die Signalübertragung kurz unterbrochen werden kann, wenn Sie das Telefon bewegen.

- ① Halten Sie das Telefon vor Ihr Gesicht und überprüfen Sie, ob der Klang drahtlos auf Ihre Hörgeräte übertragen wird und nicht über Ihre Hörgerätemikrofone.
- ① Wenn die Telefonübertragung unterbrochen wird, bewegen Sie das Telefon (mit EasyCall) hin und her, bis die Übertragung wieder stabil ist.
- ① Je lauter die Umgebungsgeräusche, desto näher am Mund sollte der EasyCall gehalten werden.

5. Tägliche Nutzung

5.2 Anrufen

- Wählen Sie eine Telefonnummer über das Tastenfeld Ihres Telefons.
- Drücken Sie die Wähltaste Ihres Telefons.



❗ Bei einigen älteren Telefonmodellen ist es möglicherweise erforderlich, zusätzlich die Anruftaste des EasyCall zu drücken, um den EasyCall manuell mit dem Telefon zu verbinden, sobald ein Gespräch stattfindet.

- Halten Sie das Telefon (mit angebrachtem EasyCall) nah an Ihren Hörgeräten, wie in Kapitel 5.1. beschrieben.

❗ Stellen Sie sicher, dass das EasyCall Mikrofon beim Telefonieren nicht abgedeckt wird.



5.3 Einen Anruf annehmen

Bei einem eingehenden Anruf auf Ihrem Mobiltelefon blinkt die Statusanzeige des EasyCall schnell blau und Ihr Telefon klingelt oder vibriert, je nach Einstellung.

- Um einen Anruf anzunehmen, drücken Sie die Anruftaste des EasyCall.
- Halten Sie das Telefon (mit angebrachtem EasyCall) nah an Ihren Hörgeräten, wie in Kapitel 5.1. beschrieben.



i Nehmen Sie einen Anruf immer über die EasyCall Taste an. Einige Telefone unterstützen nicht die automatische Übertragung von Anrufen, die über das Telefon angenommen werden. In Kapitel 6.2 erfahren Sie im Einzelnen, wie Sie einen Anruf vom Telefonhörer auf den EasyCall umschalten.

5. Tägliche Nutzung

5.4 Die Lautstärke des Telefons einstellen

Stellen Sie die Lautstärke des Telefons über die Lautstärketasten ein.

5.5 Anruf beenden

Drücken Sie die Anruftaste des EasyCall, um einen Anruf zu beenden. Sie können einen Anruf auch auf Ihrem Telefon statt am EasyCall beenden.

i Sobald Sie einen Anruf beendet haben oder EasyCall außerhalb der Reichweite bewegt wird, wird auf Ihren Hörgeräten automatisch das zuletzt genutzte Hörprogramm aktiviert. Dies dauert 2 bis 5 Sekunden, je nach Hörgeräte-Modell.

6. Weitere Informationen

6.1 Anzeige „Niedriger Akku-Stand“

Wenn der Akku-Stand des EasyCall niedrig ist, blinkt die Statusanzeige schnell rot (13x jede Minute). Dies zeigt an, dass der EasyCall aufgeladen werden muss.

Während eines Anrufs werden Sie durch kurze Signaltöne über einen niedrigen Akku-Stand informiert (1x jede Minute).

Nach Ertönen des ersten Signaltons verbleiben ca. 60 Minuten Sprechzeit.

6.2 Anruf weiterleiten

Damit können Sie Ihr Telefon während eines Telefonats einer anderen Person weiterreichen.

- Drücken Sie die EasyCall Anruftaste 2 Sekunden lang, um den Anruf auf das Telefon zu übertragen.
- Ihre Hörgeräte schalten zurück auf das zuletzt genutzte Hörprogramm.

i Um den Anruf danach wieder auf den EasyCall zurück zu übertragen, verwenden Sie das Telefonmenü.

6. Weitere Informationen

6.3 Zweiten Anruf annehmen

Wenn Ihr Telefon die Funktion "Anruf halten" unterstützt (Eingang eines zweiten Anrufs während eines Telefonats) kann die EasyCall Taste wie folgt genutzt werden:

	Kurz drücken	Drücken und halten (2 Sek.)
1. eingehender Anruf	Anruf annehmen	Anruf ablehnen
1. laufendes Gespräch	Gespräch beenden	Audioübertragung (Umschalten: EasyCall ↔ Mobiltelefon)
2. Anruf geht ein (1. Anruf findet statt)	Halten Sie den 1. Anruf und nehmen Sie den 2. Anruf an	Audioübertragung (Umschalten: EasyCall ↔ Mobiltelefon)
1. Anruf wird gehalten (2. Anruf aktiv)	2. Anruf beenden, zu 1. Anruf zurückkehren	Audioübertragung (Umschalten: EasyCall ↔ Mobiltelefon)
Zurück zu 1. Anruf	1. Anruf beenden	Audioübertragung (Umschalten: EasyCall ↔ Mobiltelefon)

Alle anderen 3-Weg Gesprächsoptionen müssen über das Telefon gesteuert werden.

6.4 Gekoppelte Bluetooth-Geräte löschen

Wenn eines der gekoppelten Geräte Probleme verursacht, könnte es möglicherweise hilfreich sein, die Kopplungen des EasyCall zu löschen.

 Wenn Sie die Kopplung von Bluetooth-Geräten löschen, kann ein zuvor gekoppeltes Bluetooth-Gerät nicht mehr verbunden werden.

- Drücken und halten Sie die Anruftaste des EasyCall 20 Sekunden lang gedrückt, bis die Statusanzeige aufhört, schnell blau zu blinken.
- Löschen Sie alle Kopplungen mit dem EasyCall auf Ihrem Mobiltelefon, bevor Sie eine neue Kopplung durchführen.
- Wiederholen Sie die Kopplung wie in Kapitel 3.5. beschrieben.

6. Weitere Informationen

6.5 EasyCall vom Telefon entfernen

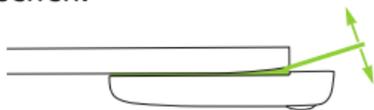
Um den EasyCall von Ihrem Telefon zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

Das dünne Klebeband kann einfach durch Ziehen an der durchsichtigen Lasche entfernt werden.



Um das dickere Klebeband zu entfernen, ziehen Sie den EasyCall vorsichtig vom Telefon ab.

Achten Sie dabei darauf, das Telefon oder den EasyCall nicht zu zerkratzen oder zu brechen.



7. Fehlerbehebung

Bei Problemen, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker.

<i>Ursachen</i>	<i>Maßnahme</i>
Der EasyCall reagiert nicht oder die Statusanzeige leuchtet nicht beim Einschalten.	
■ Der Akku des EasyCall ist möglicherweise leer.	■ Laden Sie ihn mindestens 1 Stunde lang auf.
Die Statusanzeige des EasyCall blinkt schnell blau.	
■ EasyCall wurde nie gekoppelt und befindet sich permanent im Kopplungsmodus.	■ Führen Sie eine Kopplung durch (siehe 3.5)
Während der Bluetoothkopplung verlangt das andere Gerät einen Code, was gebe ich ein?	
■ Der Kopplungscode wird zur Initialisierung der Kopplung Ihres EasyCall mit Ihrem Bluetooth- Gerät benötigt.	■ Geben Sie "0000" (vier Nullen) ein, wenn ein Code verlangt wird.

7. Fehlerbehebung

Ursachen

Maßnahme

Das Telefon klingelt aber die Statusanzeige blinkt nicht blau und in den Hörgeräten ist kein Rufton zu hören.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">■ Die Bluetooth-Funktion des Telefons ist deaktiviert.■ Der EasyCall ist nicht mit Ihrem Telefon verbunden.■ Der EasyCall ist nicht mit dem Telefon gekoppelt.■ Klingeltöne werden nicht über EasyCall übertragen, wenn sich dieser nicht innerhalb der 25 cm Übertragungreichweite befindet. | <ul style="list-style-type: none">■ Stellen Sie sicher, dass Bluetooth gemäß der Gebrauchsanweisung Ihres Telefons aktiviert ist.■ 1. Deaktivieren Sie die Bluetooth Funktion am Telefon und aktivieren Sie sie wieder.
2. Starten Sie den EasyCall neu, indem Sie ihn aus- und dann wieder einschalten. Die Bluetooth-Funktion wird automatisch reaktiviert.
3. Aktivieren Sie den EasyCall indem Sie ihn in der Bluetooth-Liste Ihres Telefons wählen.■ Folgen Sie den hier gegebenen Anweisungen zur Kopplung.■ Aktivieren Sie Klingeltöne und den Vibrationsalarm an Ihrem Telefon während der Bluetooth Verbindung. |
|--|---|

Ursachen

Maßnahme

Das Telefongespräch ist zu laut oder zu leise.

- Verschiedene Telefone haben unterschiedliche Ausgänge.

- Ändern Sie die Lautstärke über die Lautstärketasten Ihres Telefons.

Während des Audio-Streamings treten Unterbrechungen auf.

- EasyCall befindet sich bei der Übertragung zu weit von den Hörgeräten entfernt.

- Halten Sie das Mobiltelefon mit dem angebrachten EasyCall maximal 25 cm zu Ihren Hörgeräten entfernt.

Ich habe Schwierigkeiten, ein Telefongespräch in einer geräuschvollen Umgebung zu führen.

- Die Lautstärke Ihres Telefons ist zu niedrig eingestellt.
- Die Lautstärke Ihrer Hörgerätemikrofone ist zu hoch eingestellt – das Standard-Streamingprogramm ist nicht optimal.

- Erhöhen Sie die Lautstärke über die Lautstärketasten Ihres Telefons.
- Bitten Sie Ihren Hörgeräteakustiker um eine Feineinstellung Ihrer Hörgeräte.

7. Fehlerbehebung

Ursachen

Maßnahme

Beim Telefonieren hört mich mein Gesprächspartner schlecht.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ Die Mikrofonöffnungen Ihres EasyCall werden möglicherweise verdeckt.■ Die Umgebungsgeräusche sind vielleicht zu laut. | <ul style="list-style-type: none">■ Stellen Sie sicher, dass die Mikrofonöffnung nicht durch Ihren Körper, Ihre Kleidung oder Schmutz bedeckt wird.■ Führen Sie den EasyCall näher an Ihren Mund heran.■ Bitten Sie Ihren Gesprächspartner, die Lautstärke an seinem Telefon zu erhöhen. |
|--|--|

Ich spiele über den Musik-Player meines Mobiltelefons Musik ab, kann diese aber nicht über EasyCall hören.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ EasyCall überträgt nur Telefongespräche und keine anderen Audiosignale. | <ul style="list-style-type: none">■ Verwenden Sie für Musikübertragungen Phonak ComPilot oder ComPilot Air Streamer. |
|---|--|

Bei Video-Telefonaten (über Skype) wird der Ton ständig unterbrochen.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ Der Abstand zwischen EasyCall und den Hörgeräten darf maximal 25 cm betragen. Sie können nicht gleichzeitig auf den Bildschirm schauen. | <ul style="list-style-type: none">■ Skype oder andere VoIP Dienste können für Sprachanrufe verwendet werden. Deaktivieren Sie den Video-Modus. |
|---|--|

Ursachen

Maßnahme

Kann EasyCall nur mit Mobiltelefonen verwendet werden?

- EasyCall kann mit jedem Gerät verbunden werden, das Kopfhörer- (HSP) oder Freihand- (HFP) Bluetooth-Profile unterstützt.
- Ebenso unterstützt er bluetoothfähige Schnurlos-telefone oder Tablets.

- Während eines Telefonats darf der EasyCall maximal 25 cm von den Hörgeräten entfernt gehalten werden.

Muss der EasyCall am Telefon angebracht sein, um zu funktionieren?

- Die Verbindung zwischen dem EasyCall und dem Mobiltelefon besteht drahtlos via Bluetooth.
- Der Abstand zwischen EasyCall und Telefon darf dabei maximal 3 Meter betragen.

- Um EasyCall immer einsetzen zu können und niemals zu vergessen, ist es empfehlenswert, ihn am Telefon angebracht zu lassen.

Der Ladevorgang dauert länger als sonst.

- Das Gerät wird während des Ladevorgangs verwendet.
- Das Ladegerät lädt nicht richtig (zu wenig Strom).

- Das Gerät kann während der Nutzung geladen werden, das verlängert allerdings die Ladezeit um 30%.
- Verwenden Sie stets nur Ladegeräte, die von Phonak genehmigt sind.

7. Fehlerbehebung

Ursachen

Maßnahme

Die Betriebszeit Ihres EasyCall ist wesentlich kürzer geworden.

■ Die volle Leistungsfähigkeit des Akkus ist erst nach mehreren kompletten Ladezyklen erreicht. Die typische Betriebszeit wird im Datenblatt angegeben.

■ Laden Sie den EasyCall beim ersten Mal mindestens 3 Stunden lang auf.
■ Ein neuer EasyCall sollte drei Mal komplett entladen werden.

EasyCall zurücksetzen.

■ EasyCall reagiert nicht.

■ Drücken Sie die EasyCall Taste 45 Sekunden lang, um das Gerät zurückzusetzen (dabei werden alle Bluetooth-Kopplungen gelöscht).

8. Service und Garantie

8.1 Garantie im Erwerbsland

Bitte fragen Sie den Hörgeräteakustiker, bei dem Sie dieses Gerät erstanden haben, nach den im Erwerbsland gültigen Garantiebedingungen.

8.2 Internationale Garantie

Phonak bietet eine einjährige, begrenzte internationale Garantieleistung an, gültig ab dem Verkaufsdatum.

Die begrenzte Garantie deckt Herstellungs- und Materialfehler ab. Die Garantie ist nur nach Vorlage der Kaufquittung gültig.

Die internationale Garantie beeinträchtigt in keiner Weise Rechte, die aus geltender nationaler Gesetzgebung bezüglich dem Verkauf von Verbrauchsgütern bestehen.

8. Service und Garantie

8.3 Garantiebeschränkung

Diese Garantie deckt keine Schäden, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Pflege, chemischer Einflüsse, eingedrungener Feuchtigkeit oder Überbeanspruchung entstanden sind. Bei Schäden, die durch Dritte oder nicht autorisierte Servicestellen verursacht werden, erlischt die Garantie. Diese Garantie umfasst keinerlei Serviceleistungen, die von einem Hörgeräteakustiker in seiner Werkstatt ausgeführt werden.

Seriennummer:

Kaufdatum:

Autorisierter
Hörgeräteakustiker
(Stempel/Unterschrift):

9. Informationen zur Produktkonformität

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Phonak AG, dass dieses Phonak-Produkt die Anforderungen der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der Volltext der Konformitätserklärung ist erhältlich auf www.phonak.com.

Australien/Neuseeland:



Kennzeichnet die Einhaltung der geltenden Vorschriften zur Funkfrequenzverwaltung (RSM) und der australischen Regulierungsbehörde Australian Communications and Media Authority (ACMA) für den legalen Verkauf in Australien und Neuseeland.

R-NZ

Das Konformitätskennzeichen R-NZ wird auf Funkprodukten angebracht, die auf dem neuseeländischen Markt in der Konformitätsstufe A1 verkauft werden.

9. Informationen zur Produktkonformität

Hinweis 1:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln (USA) und der RSS-210 Norm (Kanada). Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

1) das Gerät erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen und 2) das Gerät muss auch unter Einfluss von unerwünschten Interferenzen funktionieren

Hinweis 2:

Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die von Phonak nicht ausdrücklich freigegeben sind, lassen die FCC Zulassung zum Betreiben dieses Geräts erlöschen.

Hinweis 3:

In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Normen und die kanadische Industriennorm ICES-003 erfüllt. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdenden Interferenzen in Wohnbereichen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann es Radio-kommunikationsinterferenzen verursachen.

Es ist nicht auszuschließen, dass es in einzelnen Installationsfällen zu Interferenzen kommen kann. Wenn durch das Gerät Störungen beim Empfang des Radio- oder Fernsehsignals verursacht werden, sollte der Nutzer eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen durchführen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umplatzieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät an eine Steckdose eines Schaltkreises anschließen, an dem der Empfänger nicht angeschlossen ist.
- Einen Händler oder Radio/TV-Techniker um Rat fragen.

Hinweis 4:

Zulassung nach Japanischem Radiogesetz und Telekommunikations- und Geschäftsgesetz. Dieses Gerät ist nach dem Japanischen Radiogesetz (電波法) und dem Japanischen Telekommunikationsgesetz (電気通信事業法) zugelassen.

Dieses Gerät darf nicht modifiziert werden (anderenfalls wird die zugewiesene Identifikationsnummer ungültig).

10. Hinweise und Symbolerklärungen



Mit dem CE-Zeichen bestätigt die Phonak AG, dass dieses Phonak Produkt alle Anforderungen der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.



Dieses Symbol zeigt an, dass die hierfür relevante Information der Gebrauchsanweisung gelesen und berücksichtigt werden muss.



Zeigt den Hersteller des Geräts an.



Dieses Symbol zeigt an, dass der Benutzer die entsprechenden Warnhinweise in der Gebrauchsanweisung beachten muss.



Wichtige Informationen zur Handhabung und Produktsicherheit.

Betriebsbedingungen

Das Gerät funktioniert bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einwandfrei. Ausnahmen werden in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt und erklärt.

10. Hinweise und Symbolerklärungen



Transport- und Lagerbedingungen:
-20° bis +60° Celsius
(-4° bis +140° Fahrenheit).
Betriebsbedingungen:
-10° bis +45° Celsius
(+14° bis +113° Fahrenheit).



Trocken lagern.



Feuchtigkeit bei Transport: bis zu 90%
(nicht-kondensierend).
Feuchtigkeit bei Lagerung: 0% bis
70%, sofern nicht in Gebrauch.
Feuchtigkeit bei Betrieb: <90%
(nicht-kondensierend).



Luftdruck: 500 hPa bis 1100 hPa.



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Geräte in den dafür vorgesehenen Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte oder bei Ihrem Hörgeräteakustiker. Eine fachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.



Der Begriff Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung dieser Marken durch Phonak erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind die ihrer jeweiligen Inhaber.



Japanisches Kennzeichen für zertifizierte Radiogeräte.

11. Wichtige Sicherheitsinformationen

Die folgenden Seiten enthalten wichtige Sicherheitsinformationen.

Gefahrenhinweise

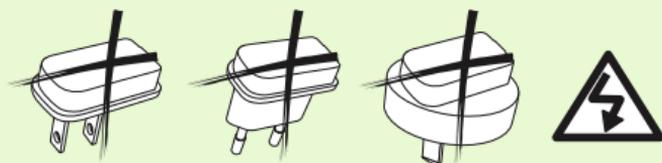
- ⚠ Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- ⚠ Die folgenden Hinweise betreffen nur Personen, die ein aktives implantierbares medizinisches Gerät tragen (z.B. Herzschrittmacher, Defibrillator, usw.): Es wird empfohlen, dass Träger von Herzschrittmachern das Gerät nicht in der Brusttasche tragen. Wenn Sie eine Interferenz bemerken, sehen Sie von einer weiteren Nutzung des Geräts ab und kontaktieren Sie den Hersteller des aktiven Implantats (beachten Sie bitte, dass die Interferenz auch durch Stromkabel, elektrostatische Entladung, Metalldetektoren am Flughafen o.ä. ausgelöst werden kann).
- ⚠ Benutzen Sie nur Hörgeräte, die von Ihrem Hörgerätekustiker speziell für Sie programmiert wurden.
- ⚠ Veränderungen oder Modifikationen, die von Phonak nicht ausdrücklich freigegeben wurden, sind nicht erlaubt.

-
- ⚠ Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es geöffnet wird. Falls Probleme entstehen, welche nicht durch die Anweisungen der Fehlerbeseitigung gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker.
 - ⚠ Dieses Gerät verfügt über eine fest eingebaute, nicht austauschbare Batterie. Versuchen Sie nicht, das Produkt aufzubrechen oder die Batterie herauszunehmen. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt beschädigen.
 - ⚠ Die Entsorgung von Elektroteilen findet gemäß der lokal geltenden Vorschriften durch die Phonak AG statt.
 - ⚠ Externe Geräte dürfen nur angeschlossen werden, wenn sie gemäß IECXXXXX Standard getestet sind. Verwenden Sie bitte nur Zubehörteile, die von Phonak AG genehmigt sind (Vermeidung von Elektroschocks).
 - ⚠ Eine zweckentfremdete Verwendung des Geräts, seiner Anschlüsse oder Kabel (z. B. Tragen des USB-Kabels um den Hals), kann zu Verletzungen führen.

11. Wichtige Sicherheitsinformationen

⚠ Der USB-Anschluss darf nur für den beschriebenen Zweck genutzt werden.

⚠ Verwenden Sie zum Laden des Geräts nur EN60950-zertifizierte Ladegeräte mit 5 VDC, min. 500 mA.



⚠ Vorsicht: Elektroschockgefahr. Stecken Sie den Adapter niemals ohne Steckeranschluss in die Steckdose.

⚠ Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Umgebungen, in welchen Explosionsgefahr besteht (Räume mit entzündbaren Anästhetika, Minen oder Industriezonen mit Explosionsgefahr); vermeiden Sie ebenfalls die Nutzung in sauerstoffreichen Umgebungen oder in Umgebungen, in denen die Nutzung elektronischer Geräte nicht erlaubt ist.

Hinweise zur Produktsicherheit

- ① Die unterschiedlichen Klebebänder können unterschiedlich stark haften, je nach Telefonmodell und Oberfläche. Auf fettigen Oberflächen klebt das Klebeband nicht so gut. EasyCall könnte dann abfallen und verloren gehen.
- ① EasyCall ragt aus dem Telefon hervor. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ihn in einer Tasche tragen, z.B. Hosentasche. Wenn Sie sich auf den EasyCall setzen, kann er brechen.
- ① Gehen Sie beim Entfernen des Klebebands vom EasyCall vorsichtig vor, um nicht das Telefon zu beschädigen.
- ① Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger Feuchtigkeit und Nässe (z.B. nicht in Dusche oder Schwimmbad verwenden), Hitze (z.B. nicht auf Heizung oder Armaturenbrett legen) und direktem Kontakt mit schwitzender Haut (z.B. nicht beim Sport verwenden).
- ① Das Gerät nicht fallen lassen. Wenn das Gerät auf eine harte Oberfläche fällt, kann es beschädigt werden.

11. Wichtige Sicherheitsinformationen

- ① Medizinische oder zahnmedizinische Untersuchungen, die Strahlung in einer der unten beschriebenen Formen beinhalten, können die Funktionstüchtigkeit Ihres Geräts beeinträchtigen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb des Raums/ Bereichs einer der folgenden Untersuchungen auf:
 - Medizinisches oder zahnmedizinisches Röntgen (auch CT-Untersuchung)
 - Medizinische Untersuchung mit MRT/NMRT, bei welcher magnetische Felder erzeugt werden

- ① Schützen Sie das Gerät und das Netzteil vor Schmutz und Staub.

- ① Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals Haushaltsreiniger (Waschpulver, Seife usw.) oder Alkohol für die Reinigung des Geräts. Trocknen Sie das Gerät niemals in der Mikrowelle, im Ofen o.ä.

- ① Die digital codierte induktive Übertragungstechnologie, die in diesem Gerät verwendet wird, ist äußerst zuverlässig und interferiert fast nie mit anderen Geräten. Wenn das Hörgerät jedoch in der Nähe eines Computers, einer größeren elektronischen

Anlage oder einem anderen starken elektromagnetischen Feld benutzt wird, sollte ein Abstand von mindestens 60cm zum interferierenden Gerät eingehalten werden, um den richtigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

- ① Halten Sie das Gerät immer mindestens 10 cm von Magneten entfernt.
- ① Schließen Sie am Gerät niemals ein USB-Kabel an, das länger als 3 m ist.
- ① Schalten Sie das Gerät aus und bewahren Sie es sicher auf, wenn Sie es nicht verwenden.



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Schweiz

www.phonak.de



7 613275 303214